



邁向成功之路

名人專訪——立法會議員譚偉豪博士



文：謝玉玲

譚偉豪博士，是廣為人知的電子辭典——快譯通生產商：權智（國際）有限公司的董事，他年紀輕輕便發明了快譯通，並於1992年獲得了「香港青年工業家」獎項，及後更於1997年獲頒「香港十大傑出青年」。近年，他踏足政壇，並於今年的立法會選舉中當選資訊科技界議員，全情投入地為社會服務。譚博士豐富的經歷，定能令各位讀者受益不淺。不如大家一起在今期的名人專訪中看看譚博士的故事吧！

童年成長點滴 成就良好品格

譚博士出身於基層家庭，父親行船，一年只回家一兩個月，家裏五兄弟都由媽媽照顧。由於譚媽媽要兼顧五個小孩子，譚博士自幼便很獨立。譚博士說，小時候他最喜歡到佐敦道的海傍，一邊看海，一邊思考有趣的問題。也許是自小養成的習慣吧，譚博士很愛思考。對於現今兒童的成長環境，譚博士有感而發地說：「小孩子成長階段最重要的是要多玩耍、多思考，多一點發揮空間，讓他們做喜歡的事。」



譚博士小時候已經很愛思考和發問。

譚媽媽有五個小孩，她未必每件事情都對譚博士照顧周到。但譚博士說，他的媽媽對他們的管教很嚴厲。雖然他的媽媽只是小學畢業，但他整天教導譚博士做人要上進、正直和有正義感等。而且，譚媽媽還身體力行，以實際行動來教育孩子。譚博士說，他們小時候頗窮，但譚媽媽為了幫人，把家裡的東西拿去典當，再借給有需要的人。譚博士在媽媽薰陶下，養成了良好的品格。

醉心研發 發展興趣成為事業

談到研究發明，原來譚博士小時候已有很濃厚的興趣。他說小時候會到鴨寮街看電子產品，中五時還成功裝嵌了一部電子用品。由於興趣的關係，譚博士大學時選讀了電子系，畢業後也選擇了與資訊科技有關的行業，以電腦軟件設計各種不同類型的產品。

譚博士於大學畢業後，在一間設計公司當見習工程師，後來成為高級見習工程師。畢業兩年後，譚博士的上司很欣賞他的才幹，便邀請他一同創業。就這樣，譚博士把從小的興趣一直好好保存，並加以培養及發掘，一等到機遇來臨時，他便把興趣發展成為事業，並且做得有聲有色。



譚博士畢業於香港中文大學電子學系，2005年於香港理工大學取得工程管理博士學位。

創業的重重難關

公司剛成立時，只有數人。譚博士剛開始的工作除了設計軟件外，還要不斷構思，務求找出最吸引、最暢銷的產品。當時，他們甚麼都想過了，例如無影鼓、結他、電子琴、發聲計算機……真是千奇百怪，無奇不有。最後，他們決定研發電子辭典。那時候，學生的書包都很重，如果他們還要帶上厚厚的字典，便會令他們容易疲累，影響學習的質素。因此，譚博士靈機一動，決定把字典數據化、電子化，研發電子辭典，減輕書包重量，讓學生們可以輕輕鬆鬆上學去。



設計概念雖然有了，但要付諸行動，談何容易呢？當時，譚博士面對林林總總的問題。例如第一代電子辭典的數據庫很少，但價錢卻非常昂貴，要一千多元一台；另外電子辭典很耗電，消費者覺得不方便。再說，當時譚博士的公司規模小，人脈不多，缺少支持，很難踏出第一步。

面對問題 下定決心 對症下藥

儘管在研發的過程中，譚博士面對種種難題，但他還是能逐一破解，而且很快便成為最受歡迎的學習工具之一。譚博士回憶道，當初有了電子辭典的新概念後，便逢人說項，不停向別人解釋自己的概念，解釋完了，還虛心地聽取別人的意見。在互相討論的過程中，譚博士專心記下產品的優、缺點，然後予以改善，再付諸行動，把概念成為實實在在的產品。

譚博士說，在研發的過程中，信心是很重要的，倘若有人對自己的構思有保留，猶豫不決、裹足不前，便注定失敗。他說，很多研發都可能失敗，而且失敗的機率也很高，但若害怕失敗，不付諸行動，便永不會成功。除了對自己產品要有信心外，還要透過不斷的諮詢，找出產品的問題所在，並對症下藥，逐步改良產品。相反，如果只顧埋頭苦幹，閉門造車，很可能到最後才會發現發明品沒有市場，白白浪費了精神。此外，譚博士在研發快譯通電子辭典的過程中，每遇到問題，便不恥下問。他先後向日本人學創意，向美國人學習技術，還請教香港著名英語教師劉家傑先生研發電子數據庫呢！再說，譚博士還積極推銷快譯通電子辭典，贏取別人對產品的信任。這樣，商品無論是在研發、宣傳、融資、銷售等過程中，都會得到廣泛的支持。譚博士就是憑著他的虛心、信心、耐心和毅力，在事業上創出一番驕人的成績，更於1992年當選為「香港青年工業家」，成績斐然，實在令人敬佩。

感悟人生 敢於嘗試 勇於承擔

2004年，譚博士參加立法會選舉，僅以輕微票數落敗。2008年，譚博士再接再厲，成功當選資訊科技界立法會議員。貴為上市公司主席，本來已經夠忙了，為什麼譚博士還會踏足政壇，參與立法會選舉呢？「參選立法會是一件很自然的事，」譚博士徐徐地說：「我希望為社會做點事。」是的，就是這麼簡單。正如當初選擇創業一樣，譚博士表示，他不是為了賺錢才創立公司的。相反，他的原因很富哲學意味：他是為了賺取更多的人生閱歷，才作出不同的嘗試。譚博士認為，豐富的人生閱歷對個人的發展很重要。無論那是開心或不開心、成功或失敗的經歷，都是珍貴的。只有把握機會，作出不同的嘗試，才會令生命更精彩。

然而，筆者認為，譚博士選擇參選立法會這「自然的決定」，是他勇於承擔的表現。在過去的成長歷程，譚博士在社會上拿取了很多，社會給予他良好的教育，又給予他創業和賺錢的機會。所以，他想在有生之年，盡自己所長，貢獻社會。在過去的日子裡，譚博士已在業界凝聚力量，服務社會。幾年前，譚博士更於理工大學讀取博士學位，他希望將來



譚博士手持其得意之作：第一代快譯通（左）及最新一款快譯通（右）。



權智（國際）有限公司於1993年在香港上市，譚博士出任公司主席。



2008年，譚博士正式上任立法會資訊科技界議員，在香港政壇作出貢獻。



譚博士於1997年獲選為「香港十大傑出青年」，他的成功再一次為社會肯定。

退休後，可以好好教導未來的社會棟樑。譚博士認為，人類是互相影響的，人透過自身的經歷可以影響身邊的人。立法會是監察政府、反映民意、為民請命的良好機制，而立法會議員是矚目、具影響力的公眾人物，以譚博士勇於承擔，一心為社會服務的良好品格，他參與立法會選舉是再自然不過的事。

當筆者對譚博士敢於承擔的精神表示欣賞時，譚博士卻謙虛地說：「這不算是甚麼承擔，我只是覺得投入越多，事情便越有意思。況且，在立法會的事務上，我只是新丁，還要找老師，認真學習呢！」活到老，學到老，擁有豐富人生閱歷的人（如譚博士），也說要不斷學習，他的認真和堅持，實在是年青人學習的榜樣。



譚博士雖然公務繁忙，但平時亦會抽空踢足球，紓緩工作壓力。

永不言敗

譚博士的堅持，原來是源於一句座右銘：「我看過你成功，也看過你失敗，但沒看過你放棄。」譚博士說，這是一位軍人所說的，他很喜歡這句格言，還經常以此教導兒子。他知道，在人生路上，成敗乃兵家常事。面對失敗便輕言放棄的人，永遠也走不到成功的彼岸；只有不斷前進，才是人生的動力，才會成就有意義的一生。

關心社會

譚博士公務繁忙，雖然訪問只有匆匆的半小時，但譚博士也不忘關心現今香港的科普教育和年青一代。譚博士指出，香港的經濟發展不能只偏重金融服務，尤其是金融海嘯時，足以看見香港的經濟發展嚴重失衡。他提議，香港在金融業以外，可以積極推動創意產業和科技業的發展，只有在政府、家庭、學校、媒體等多方面配合下，改變香港的核心價值，提升科學、創意的地位，社會才會更均衡地發展。對於本會科學創意中心因合約屆滿而面臨被政府收回租地及停止資助一事，譚博士表示關注，認為政府有必要正視事件，以免妨礙本港的科學普及。對於年青朋友們，譚博士認為他們生於中西文化薈萃的香港，是很大的優勢。他勉勵青年朋友們，大膽嘗試，擴闊國際視野，在將來的日子把握機遇，發揮所長，貢獻社會。



本會同事向譚博士致送紀念品，感謝譚博士於百忙之中抽空接受本會訪問。

後記

這次訪問，筆者首次與立法會議員譚偉豪博士真情對話，筆者看到他身上有很多亮點，值得年青一輩學習。他處事一絲不苟，對於自己喜歡的事都有一份執著和堅持；他虛心學習，遇到不懂的更會不恥下問；他勇於承擔，盡心回饋社會……在譚博士身上，筆者學懂了很多道理，但願這些道理都能透過這篇文章傳達給更多的朋友。

